FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 79 Hastings East — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 Carlow — in / dans Carlow (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15 — 699

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Jas R Stewart — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numéros dans l'ordre de visitation.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						UNI	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or street and number. If in township or parish, street, road, house number; if in city, town or village, or other Municipality.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou R.-D. de cultivateur (pour le rurales) ou la paroisse. Rue et No de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre division.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Children born to this mother. (Including present confinement.) / Enfants nés de cette mère. (Y compris l'accouchement actuel.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Date de l'immigration si né hors du Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Date de naturalisation, si étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Not employing others.) / Travaillant à son compte. (Sans employés.)	Write here groups in which wage-earners are to be tabulated, e.g., "Under $300," "$300 to $400," "Over $400," etc. / Mettre ici en regard de chaque employé le groupe dans lequel il doit être classé, par exemple, "Moins de $300," "$300 à $400," "Plus de $400," etc.	Weeks employed in 1910 on wages or salary. / Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé contre salaire ou traitement en 1910.	Wage earners employed in 1910 in mines, factories, transportation, trade, etc. / Nombre de employés en 1910 dans les mines, manufactures, transports, commerce, etc.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Hours of working time per week at present occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi actuel.	Total earnings in 1910 from all kinds of work. / Gain total en 1910 provenant de toutes sortes de travail.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres que de l'emploi principal ou du métier.	Days of exemption by the Lord's Day Act. / Jours d'exemption par la Loi du Dimanche.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en cents par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	If not speaking English, can you converse in it? / Si vous ne parlez pas l'anglais, pouvez-vous converser en cette langue?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1		Vandusen Henry	Carlow	M	Fr Son	S	May	1907	4	C			German	Canadian	Baptist																								
2	117 118	Kunz Frederick	Carlow 11	M	Head	M	Aug	1870	40	Germany	1881	1904	German	Canadian	Lutheran	Farmer	[illegible]	No	No	yes													yes	yes	to German				
3		" Augusta	"	F	wife	M	May	1869	42	Germany	1891	not	German	Canadian	Lutheran	none	[illegible]																yes	yes	to German				
4		" Rudolf	"	M	Son	S	April	1898	12	C			German	Canadian	Lutheran	none	[illegible]																yes	yes	to German				
5		" Konrat	"	M	Son	S	Oct	1897	13	C			German	Canadian	Lutheran	none	[illegible]			40													yes	yes	to German				
6		" William	"	M	Son	S	June	1900	10	C			German	Canadian	Lutheran		[illegible]															10	yes	yes	to German				
7		" Adolf	"	M	Son	S	Aug	1902	8	C			German	Canadian	Lutheran		[illegible]															10	yes	yes	to German				
8		" Alfred	"	M	Son	S	Feb	1903	6	C			German	Canadian	Lutheran		[illegible]															10	yes	yes	to German				
9		" Laurance	"	M	Son	S	March	1907	4	C			German	Canadian	Lutheran		[illegible]																		to German				
10		" Mable Anne	"	F	Daughter	S	Jan	1910	1	C			German	Canadian	Lutheran		[illegible]																						
11	118 119	Edwards Samuel	Carlow 11 con 11	M	Head	S	Dec	1870	40	C			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	[illegible]	No	No	yes													yes	yes	to German				
12		" Ruth	"	F	Mother	W	Oct	1830	74	Ireland	1848		Irish	Canadian	Anglican	none	[illegible]																yes	yes	to German				
13		" Mary Ann	"	F	Niece	S	Feb	1888	18	C			Irish	Canadian	Anglican	none	[illegible]																yes	yes	to German				
14	119 120	Wasmund Charles	Carlow con 12	M	Head	M	May	1865	46	C			German	Canadian	Methodist	Farmer	[illegible]	No	No	yes													yes	yes	to German				
15		" Jane	"	F	wife	M	March	1868	49	C			Irish	Canadian	Anglican	none	[illegible]																yes	yes	to German				
16		" Garnet	"	M	Son	S	July	1896	14	C			German	Canadian	Methodist	none	[illegible]															10	yes	yes	to German				
17		" Clarance	"	M	Son	S	June	1899	11	C			German	Canadian	Methodist	none	[illegible]															10	yes	yes	to German				
18		" Wilfrid	"	M	Son	S	Jan	1903	8	C			German	Canadian	Methodist		[illegible]															10	yes	yes	to German				
19	120 121	Goodman Ernest	Carlow	M	Head	M	Dec	1878	32	England	1902		English	Canadian	Brethren	Farmer	[illegible]		yes	no	yes												yes	yes	to German				
20		" Alma	"	F	wife	M	Aug	1881	27	C			English	Canadian	Brethren	Dressmaker	[illegible]			yes														yes	yes	to German				
21		" Gladys	"	F	Daughter	S	Dec	1905	5	C			English	Canadian	Brethren		[illegible]																		to German				
22		" Lillian	"	F	Daughter	S	Feb	1908	3	C			English	Canadian	Brethren		[illegible]																		to German				
23		" Floyde	"	M	Son	S	Jan	1910	1	C			English	Canadian	Brethren		[illegible]																		to German				
24		Rann Albert	"	M	Lodger	S		1890	21	C			German	Canadian	Methodist	Teacher	[illegible]		no	yes	no	Public School	52			375							yes	yes	to German				
25	121 122	McAlpine Neil	Carlow	M	Head	M	March	1863	48	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer	Farmer	no	yes	yes	Mines	30			297							yes	yes	to German				
26		" Susan	"	F	wife	M	sept	1875	27	C			Irish	Canadian	Anglican	none	[illegible]																yes	yes	to German				
27		" Clarence	"	M	Son	S	March	1900	11	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	[illegible]															9	yes	yes	to German				
28		" Charlotte	"	F	Daughter	S	March	1902	9	C			Scotch	Canadian	Presbyterian		[illegible]															9	yes	yes	to German				
29		" Mary	"	F	Daughter	S	April	1904	7	C			Scotch	Canadian	Presbyterian		[illegible]															8	yes	yes	to German				
30		" Victor	"	M	Son	S	April	1904	7	C			Scotch	Canadian	Presbyterian		[illegible]																		to German				
31		" Mabel	"	F	Daughter	S	Oct	1908	2	C			Scotch	Canadian	Presbyterian		[illegible]																		to German				
32		" Norman	"	M	Son	S	March	1911	3 m	C			Scotch	Canadian	Presbyterian		[illegible]																		to German				
33	122 123	Logan Eliza	Carlow con 12	F	Head	W	August	1854	54	C			Irish	Canadian	Brethren	Farmer	[illegible]		no	yes	yes	Lumber Woods	13			60							yes	yes	to German				
34		" Thomas	"	M	Son	S	Dec	1877	31	C			Irish	Canadian	Brethren	Farmer	[illegible]		no	yes	yes	Lumber Woods	13			60							yes	yes	to German				
35		" Henry	"	M	Son	S	Jan	1892	19	C			Irish	Canadian	Brethren	Farmer	Labourer			yes	yes	Lumber Woods	17			75							yes	yes	to German				
36		" Ambrazine	"	F	Daughter	S	July	1896	14	C			Irish	Canadian	Brethren	none	[illegible]															10	yes	yes	to German				
37		" Adelaide	"	F	Daughter	S	Dec	1899	11	C			Irish	Canadian	Brethren	none	[illegible]															10	yes	yes	to German				
38		" Isaac	"	M	Son	S	July	1901	9	C			Irish	Canadian	Brethren		[illegible]															10	yes	yes	to German				
39		" Artasmesia	"	F	Daughter	S	May	1907	4	C			Irish	Canadian	Brethren		[illegible]																		to German				
40	123 124	Lovell Peter	Carlow con 3	M	Head	M	March	1866	45	C			German	Canadian	Brethren	Farmer	[illegible]		No	No	yes														to German				
41		" Mary	"	F	wife	M	Oct	1873	33	C			German	Canadian	Brethren	none	[illegible]																		to German				
42		" Lottie	"	F	Daughter	S	July	1896	14	C			German	Canadian	Brethren	none	[illegible]																		to German				
43		" Etta	"	F	Daughter	S	May	1897	14	C			German	Canadian	Brethren	none	[illegible]															10			to German				
44		" Edward	"	M	Son	S	May	1899	12	C			German	Canadian	Brethren		[illegible]															10			to German				
45		" Sara	"	F	Daughter	S	March	1901	10	C			German	Canadian	Brethren		[illegible]															10			to German				
46		" Annie	"	F	Daughter	S	April	1903	8	C			German	Canadian	Brethren		[illegible]																		to German				
47		" Alda	"	F	Daughter	S	Oct	1905	5	C			German	Canadian	Brethren		[illegible]															3			to German				
48	Mined	Graham Harvey	Carlow	M	Son	S			23	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	At College			yes																			
49																																							
50																																							